



Les Michnayot expliquées

סולמות
יהדות • חינוך • חוויה



Massekhet Berakhot Chapitre 6 Michna 2

Se tromper dans les berakhot

בְּרַךְ עַל פְּרוֹת הָאֵילָן "בוֹרָא פְּרֵי הָאֲדָמָה" – יֵצֵא.

וְעַל פְּרוֹת הָאֶרֶץ "בוֹרָא פְּרֵי הָעֵץ" – לֹא יֵצֵא.

עַל כָּל־פֶּלֶם – אִם אָמַר "שֶׁהַכֹּל נִהְיָה בְּדַבְּרוֹ" – יֵצֵא



TRADUCTION

Celui qui a béni sur les fruits de l'arbre « *Boré péri haadama* »
(« Qui crée le fruit de la terre ») – il est quitte.

[Celui qui a béni] sur les fruits de la terre « *Boré péri ha'éts* »
(« Qui crée le fruit de l'arbre ») – il n'est pas quitte.

Et sur tout [tous les aliments], s'il a dit « *Chéhakol niya bidvaro* »
(« Que tout existe par Sa Parole ») - il est quitte.



EXPLICATIONS

les fruits qui poussent sur les arbres – פְּרוֹת הָאֵילָן
il s'est acquitté de la berakha (a posteriori) – יֵצֵא
les légumineuses – פְּרוֹת הָאֶרֶץ
par la Parole de Hachem – בְּדַבְּרוֹ



OBJECTIFS

Après avoir étudié cette Michna, nous saurons répondre aux questions suivantes :

1. Quel est le *din*, lorsque l'on se trompe de *berakha* sur un aliment ?
2. Pourquoi sommes-nous quittes dans certaines situations, et pas dans d'autres ?

Termes et notions que nous connaissons après avoir étudié cette Michna :

שְׁהַפֵּל נִהְיָה בְּדַבְרוֹ



NOTIONS IMPORTANTES

a priori – לְכַתְּחִלָּה
a posteriori – בְּדִיעָבָד

Nous pouvons aborder chaque *mitsva* selon deux perspectives différentes :

Lekhat'hila (a priori) - **avant** de faire une *mitsva*, il faut se demander comment l'accomplir de la manière la plus exacte et la plus **parfaite**.

Bediavad (a posteriori) - **après** avoir fait cette *mitsva*, si je n'ai pas réussi à l'accomplir de la manière la plus parfaite qui soit, **me suis-je acquitté de cette mitsva ?**

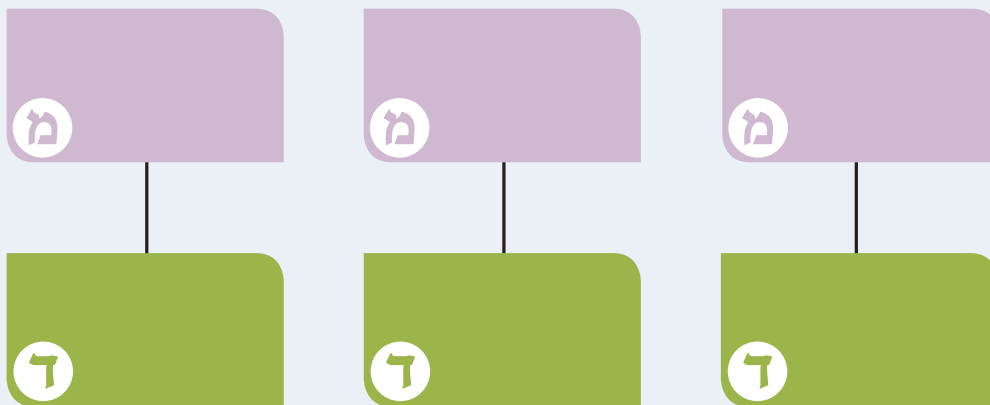
Par exemple :

Le'khat'hila (a priori), il faut prélever un petit morceau de pâte (*'hala*) avant de cuire les *'Halot*. *Bediavad* (a posteriori), si les *'Halot* ont été cuites par erreur, sans que l'on ait préalablement prélevé la pâte, l'on peut faire ce prélèvement après la cuisson.

Cette Michna nous explique ce qu'il faut faire **bediavad**, lorsque l'on s'est trompé de *berakha*.

EXERCICE 1 -Aidez-vous du schéma KOMDAT

1. Divisez la suite de la Michna en deux parties - *mikré* et *din* – que vous recopiez sur les vignettes correspondantes.
2. Faites un schéma KOMDAT à partir de ces vignettes. Pour cela, aidez-vous de la structure du schéma KOMDAT que vous avez devant vous





COMPRENDRE LE TEXTE ET SES COMMENTAIRES

Exercice 2



J'ai commencé à manger des cacahuètes en faisant la *berakha* « *boré péri haets* ». Mais tout à coup, papa m'a dit que la *berakha* sur les cacahuètes est « *boré péri haadama* ». Est-ce que je dois refaire la *berakha* ?



Cette pomme était vraiment délicieuse. Avant de la manger, j'ai fait la *berakha* « *chéhakol* » !



Je n'étais pas très concentré, et je me suis trompé : j'ai fait la *berakha* « *boré péri haadama* » sur ma pêche. Dans ce cas, quel est le *din* ?

1. Recopiez les phrases de la Michna qui correspondent à chaque cas décrit par les enfants.

.....

.....

.....

2. Qu'ont en commun tous les cas cités par la Michna ?

.....

.....

.....

3. Écrivez le *din* pour chacun de ces cas.

.....

.....

.....

Exercice 3



Si je fais la *berakha* « *chéhakol* » sur tous les aliments, pourquoi est-ce que je suis quitte ?



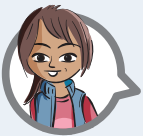
Écoute les paroles de la *berakha* « *chéhakol niya bidvaro* » : tout ce qui existe, tous les aliments que nous mangeons – absolument tout est créé par la parole de Hachem.



J'ai compris : dans la *berakha* « *chéhakol* », nous louons Hachem Qui est le Créateur de tout. C'est pourquoi la *berakha* « *chéhakol* » nous acquitte de tout !



Exactement ! Et pourquoi la *berakha* « *boré péri haadama* » nous acquitte également pour les fruits ?



La *berakha* « *boré péri haadama* » loue Hachem pour tout ce qui pousse de la terre. Ah ! Les arbres aussi ...

1. Complétez la phrase de Myriam : pourquoi la *berakha* « *boré péri haadama* » nous acquitte-t-elle également pour les fruits ?

.....

.....

.....

2. Entourez les bonnes réponses dans la phrase suivante :

Si quelqu'un fait la *berakha* « *boré péri haets* » sur des légumes, il est quitte / n'est pas quitte, car cette *berakha* comporte / ne comporte pas de louanges concernant les légumes qui poussent de la terre / des arbres.



VIVRE LA TORAH AU QUOTIDIEN

Cette Michna nous a enseigné quel est le *din*, lorsque l'on se trompe de *berakha*.

Dans cette Michna, les *dinim* sont uniquement « *bediavad* », c'est-à-dire qu'ils ne concernent que les situations où l'on a déjà commis une erreur.

Lekhat'hila, il faut tout d'abord réfléchir à la *berakha* appropriée pour chaque aliment ; ce n'est qu'après avoir vérifié ce point, que l'on peut faire la *berakha* et manger.

Voici une liste de fruits et de légumes pour lesquels la *berakha* n'est pas très connue. Choisissez cinq aliments dans la liste ci-dessous, et demandez à vos parents ou à un Rav quelle est la *berakha* pour chacun d'eux.





EN RÉSUMÉ

Répondez aux questions suivantes en vous appuyant sur ce que vous avez appris :

1. Citez un cas où l'on est quitte, bien qu'on se soit trompé de *berakha*.
Justifiez votre réponse.

.....

.....

.....

.....

2. Citez un cas où l'on s'est trompé de *berakha*, et où l'on n'est pas quitte.
Justifiez votre réponse.

.....

.....

.....

.....



FONDATION
EDMOND J. SAFRA



Sacta-Rashi Foundation
קרן סאקטי-ראשי



Les Michnayot Expliquées : Cahier de l'élève

Directeur de la rédaction des « Michnayot Expliquées » : **Rav Aviad Bartov** | Conseiller pédagogique principal : **Rav Meir Fechler**, Institut *Guemara Beroura* | Orientation et conseils pour les questions de *Halakha* : **Rav Yossef Tsvi Rimon**, Directeur de *Soulamot* et Directeur du Beit Midrach de l'Institut Académique Lev
Rédaction : **Ronit Dror**, **AMIT Afoula** | Directeur du Département Francophone : **Eliezer Shargorodsky**
Révision linguistique : **Avital Meklès** | Graphisme hébreu : **Naomie Kruguer**, **Hanna Krol**, www.lamorim.org
Dvorah Serrao, Directrice de Lamorim | **Eliezer Schilt**, Expert Pédagogique Lamorim | Traduction : **Laure Halber**
Graphisme français : twindesigners.com | Contact : info@lamorim.org © Tous droits réservés à *Soulamot*
Téléphone : +972 (0)25474542/7 | Boîte postale 230 Alon Shevout 9043300, office@sulamot.org

